

Зачем и как учить пятиклассников интонационному оформлению речи?

Цель автора – привлечь внимание коллег к проблеме утраты современными детьми разнообразия интонационных навыков и умений, которым владели предыдущие поколения носителей русского языка, и предложить меры по повышению эффективности обучения интонации. В статье представлены выводы, сделанные в ходе обобщения результатов нескольких экспериментальных исследований по использованию детьми русской интонации, по его сопоставлению с их владением английской интонацией и по обучению пятиклассников интонационному оформлению высказываний на русском языке.

Ключевые слова: *интонация; речь; русский язык; английский язык; экспериментальное исследование; результаты*

Anastasia V. Samolina

Why and How to Teach Intonation Speech Design to Fifth Graders?

The purpose of the author is to attract the attention of her colleagues to the problem of the loss of the diversity of intonation skills and abilities by modern children as compared to those possessed by the previous generations of Russian speakers, and to propose measures for improving the performance of intonation training. The article presents the conclusions made in the course of summarizing the results of several experimental studies on the use of the Russian intonation by children, on its comparison with their awareness of the English intonation and on teaching intonation design of utterances in Russian to fifth-graders.

Keywords: *intonation; speech; Russian language; English language; experimental research; results*

1. В чем проблема?

Интонация является одним из важнейших элементов устной речи. Особая роль интонации в общении осознавалась людьми с давних времен. Общеизвестно образное описание русской интонации середины XIX в., данное Н.В. Гоголем в книге «Мертвые души». Интонации уделяли огромное внимание и поэты, например, А. Белый, и мастера сцены, такие как К.С. Станиславский. Игра интонацией в русских художественных произведениях строится на общей интонационной выразительности русской речи. Богатство русской интонации сохранялось все XX столетие. Тогда основными задачами обучения интонации

в школе были развитие умений выразительного чтения и формирование пунктуационной грамотности [Ломизов 1986].

Но уже по данным 2003 г., собранным Н.Г. Василевской, только немногим больше половины опрошенных ею учеников младших классов смогли отличить в чужой речи интонационную выразительность от монотонности, и лишь двое испытуемых из 81 сумели правильно определить эмоциональные оттенки, интонационно выраженные в речи артиста [Василевская 2003: 94, 107]. В 2012 г. А.В. Богданова, исследовав диалогическую речь первоклассников, обнаружила «неверное интонирование предложений, однообразие эмоциональных интонаций» [Богданова 2012: 211]. Затем преподаватели английского языка начали замечать некоторое сходство молодежной интонации с английской [Веренинова 2011; Демина 2013].

2. Что происходит?

Для того чтобы выяснить, какие именно изменения происходят сейчас в интонационном оформлении высказывания, мы предприняли экспериментальное исследование речи московских пятиклассников. В качестве лингвистической основы эксперимента было взято описание русской интонации, сделанное Е.А. Брызгуновой [Брызгунова 1983, 1984]. Это же описание было включено

Анастасия Валерьевна Самолина, учитель русского языка и литературы

E-mail: a.samolina2015@yandex.ru

ГБОУ города Москвы «Школа № 1793 имени Героя Советского Союза А.К. Новикова»

Жулебинский бульвар, д. 38, Москва, 109431, Россия

School № 1793 Named after the Hero of the Soviet Union A.K. Novikov

38 Zhulebinskiy bulvar, Moscow, 109431, Russia

Ссылка для цитирования: Самолина А.В. Зачем и как учить пятиклассников интонационному оформлению речи? // Русский язык в школе. – 2019. – № 2. – С. 16–20. DOI: 10.30515/0131-6141-2019-80-2-16-20.

в «Русскую грамматику» (1980) и в университетский курс современного русского языка. Согласно Е.А. Брызгуновой, интонационная система русского языка располагает семью основными интонационными конструкциями (сокращенно — ИК), выбор и варьирование которыми выражают те логико-смысловые и эмоционально-смысловые оттенки русской устной речи, которые частично теряются при письменной фиксации звучащего текста. Каждая из семи ИК русского языка должна употребляться в определенном типе высказывания, в соответствии с коммуникативным намерением говорящего и с речевой ситуацией.

Для поискового эксперимента нами были составлены по две фразы на каждый из типов ИК, а также взята прямая речь (для мальчиков мужская, для девочек женская) из текста рассказа А.П. Гайдара «Голубая чашка». В эксперименте приняли участие 38 учащихся московского лицея № 1793 (19 девочек и 19 мальчиков). Было установлено, что на суммарное количество 2371 синтагма (т.е. сочетание слов в виде целых предложений или частей предложений, объединенных одной интонационной конструкцией) число употребленного детьми восклицательного варианта ИК-3 (далее для этого варианта — ИК-!3) составило 500 единиц, ИК-4 — 335, всего 835. Это при том, что употребление ИК-4 ожидалось нами намного меньше полученного результата: конструкция обязательна только в двух из составленных фраз и допустима в некоторых репликах мамы из «Голубой чашки». Что касается восклицательного варианта ИК-!3, то он вообще не требовался, в чем, в частности, убеждает чтение рассказа народным артистом РСФСР Н.В. Литвиновым и заслуженной артисткой РСФСР З.А. Бокаревой, а также текст одноименного фильма.

Согласно нашим наблюдениям, ученики злоупотребляют указанными конструкциями, используя их без учета своеобразия, что приводит к нивелированию интонационного рисунка речи. Например, предложение *Студенты вернулись* должно произноситься с нейтральной повествовательной интонацией ИК-1, а фраза *У вас есть простой карандаш?* с нейтральной вопросительной интонацией ИК-3. Вместо этого большинство школьников произнесли их либо с восклицательной ИК-!3, либо с ИК-4. В первом случае возникает впечатление речи «на высоких тонах», во

втором — речи, имеющей менторский, или официальный, тон. На деле эти конструкции фактически утрачивают свое изначальное предназначение и становятся стилистически нейтральным. Это в свою очередь и приводит к обеднению интонационной выразительности речи.

В результате была сформирована рабочая гипотеза о том, что в речи современных московских школьников наблюдается неоправданно частый выбор интонационных конструкций ИК-!3 и ИК-4. Для ее проверки был проведен контрольный эксперимент, в котором ожидалось повторение замеченных отклонений. С этой целью школьникам было предложено прочитать по три односинтагменные фразы, в которых употребление ИК-!3 и ИК-4 не соответствует нормам русского литературного языка, но в которых, по нашему предположению, они должны были произвести неправильный выбор. Действительно, на 75 прочитанных предложений ИК-!3 и ИК-4 в сумме были употреблены 69 раз.

3. В чем причина?

Преподаватели английского языка отметили изменение интонации не только у молодежи, но и у теле- и радиоведущих: «...в последнее время, к счастью для преподавателей-фонетистов английского языка и к несчастью для всех носителей русского языка, английские интонационные модели стали всё чаще звучать в русской речи, причем не только в речи рядовых носителей русского языка (главным образом, молодежи), но и в речи дикторов средств массовой информации, особенно телевидения...» [Веренинова 2011: 71–72].

Проведя эксперимент с целью рассмотреть взаимовлияние в речи московских школьников русской и английской интонации, мы пришли к выводу, что учащиеся ошибочно используют ИК-!3 и ИК-4 при чтении предложений как на русском языке, так и на английском. Школьникам V классов, уже больше года изучавшим английский язык, было предложено прочитать по пять английских фраз и их перевод на русский язык, сделанный учителем. Из 360 ответов на английском и русском языках правильными оказались 30 английских и 53 русских.

Результаты анализа показали, что, читая предложения на английском языке, учащиеся упорно произносят ИК-!3 и ИК-4, которые напоминают скользяще-восходящую ступенчатую шкалу английской

интонации. У детей фактически отсутствует представление о правильном употреблении типов русской интонации. Они не понимают различия между русской интонацией и английской. У них формируются прочные интонационные навыки, т.е. способность последовательно осуществлять повышение и понижение тона гласных по определенным моделям, только для русских ИК-1, 3 и ИК-4. В силу этого не приходится и ожидать развитых умений интонационного оформления высказывания, т.е. использования разных типов интонации в соответствии с коммуникативными задачами высказываний [Зиновьева 2016].

Это связано с тем, что интонации уделяется ничтожное внимание при обучении русскому языку. Такое положение в конечном счете затрудняет и изучение английского, так как приводит к ошибочному переносу интонационных навыков из одного языка в другой и обратно. Дети пытаются в английском языке употреблять русские ИК, наиболее похожие на некоторые из моделей английской интонации, а привыкнув использовать именно эти интонационные конструкции, начинают злоупотреблять ими и в самом русском языке.

Проблема эта серьезнее, чем может показаться на первый взгляд. По данным проведенного нами опроса 30 коллег из трех московских школ, формированию правильного интонационного оформления высказывания педагоги-русисты обычно уделяют очень мало времени, или же этот аспект отсутствует совсем. Почти 95% учителей на уроках вообще не придают значения интонационному оформлению речи учащихся, если только это не связано с изучением пунктуации, 5% проводят работу над интонацией во внеурочной деятельности¹. Дело в том, что изучение правил орфографии и пунктуации и формирование соответствующих универсальных учебных действий поглощают основную часть уроков русского языка. Широко распространено мнение, что больше учебного времени нужно отводить письму, а устная речь развивается «сама собой». Стремясь к совершенству письменной речи, педагоги почти забыли, что первичной все-таки является устная речь.

Это ясно показывает проведенное нами исследование содержания программ и учебников по русскому языку. В некоторых учебниках присутствуют задания типа: «Выразительно прочитайте высказывание». Но что значит «выразительно», не поясняется. И как это относится, например, к научному высказыванию, в котором, согласно нормам русского литературного языка, основными типами интонации должны быть ИК-1, 2, 3, а не эмоциональные средства интонирования.

Отсутствие требований к обучению интонационным конструкциям делает детскую речь подверженной сильной интерференции со стороны интонации изучаемых языков, что в конечном счете ведет к обеднению выразительности устной речи на всех языках.

4. Что делать?

Общаясь с более взрослыми школьниками, мы заметили, что в разговоре с учителем и другими представителями старшего поколения, дети вдруг начинают пользоваться по назначению ИК-1 и ИК-3, чего почти не происходит при их общении друг с другом. Не вникая в психологические основания этого явления, отметим лишь, что детьми еще не утрачены окончательно ни разнообразие интонационных навыков, ни умения выбирать разные ИК. Это дает надежду на возможность оживления в их речи «спящих» типов интонации. Но в V классе сделать это уже непросто. Дело в том, что, по данным исследований онтогенеза детской речи, интонационные структуры закладываются уже на втором году жизни и непроизвольно развиваются включительно до 7 лет [Браудо и др. 2017; Василевская 2003].

Поэтому глубоко правы педагоги, которые считают, что оптимальным временем в школе для закладывания базовых интонационных норм литературного языка являются первые годы начального образования [Богданова 2012; Василевская 2003; Зиновьева 2016; Зиновьева, Покатилова 2016]. Именно в этот период педагог может формировать у детей способность к интонационному оформлению высказывания, используя в основном имитационные приемы: он произносит или воспроизводит при помощи технических средств (к примеру, показывая мультфильмы) высказывания с нужной интонацией, а дети повторяют их и потом сами произносят аналогичные высказывания, подражая учителю,

¹ В научных публикациях можно найти и противоположные мнения [Зиновьева, Покатилова 2016].

хотя возможно и изучение наиболее общих понятий интонологов, в первую очередь понятия «интонация» [Зиновьева, Покатилова 2016].

К концу получения начального образования большинство учащихся теряет способность к произвольному подражанию интонации учителя. Приходится обращать их внимание на постановку логического ударения, подъем и падение тона, т.е. работать «по-взрослому», так, как с иностранными учащимися. Приходится ставить новую для детей интонацию, преодолевая неправильно закрепленные навыки.

Проведенное нами в рамках внеурочной работы опытное обучение на основе творческого использования учебника по русскому языку для V класса под ред. Н.М. Шанского (2012) показало, что дети с большим интересом относятся к интонации, понимают необходимость овладения ею, прилагают немалое старание. В настоящей статье мы не можем представить всю систему видов этой работы. Ограничимся двумя примерами.

1. Используем следующее задание учебника (разметка наша и детям не дается) для формирования навыков и умений употребления ИК-1 (плавное понижение тона) как нейтральной интонации конечной синтагмы и ИК-3 (плавное повышение тона) как нейтральной интонации неконечной синтагмы. Основная цель — выработка плавного, не скачкообразного, спокойного движения тона вверх и вниз. Можно сравнить его с покачиванием на легких волнах.

Прочитайте текст известного писателя Л. Успенского. Что нового о значении языка в жизни людей вы узнали? Обратите внимание на выделенные в тексте слова.

С самого раннего *детства* ИК-3 и до глубокой *старости* ИК-3 вся жизнь человека ИК-3 неразрывно связана с языком ИК-1.

Ребенок еще не научился как следует *говорить* ИК-3, а его чистый *слух* ИК-3 уже ловит журчание бабушкиных *сказок* ИК-3, материнской колыбельной *песенки* ИК-1. Но ведь сказки и *прибаутки* ИК-3 — это язык ИК-1.

Подросток идет в *школу* ИК-1. Юноша шагает в *институт* ИК-3 или в *университет* ИК-1.

После того как дети выполняют задание из учебника, учитель читает вслух первое предложение, дети хором повторяют его за ним. Далее учитель ставит перед школьниками задачу осмыслить, как движется

тон в этом предложении и, по достижении понимания этого, вместе со школьниками отмечает движение тона диагональными стрелками на раздаточном материале. Потом, работая в парах, учащиеся размечают стрелками движение тона в остальных предложениях этого фрагмента и читают его.

2. Формирование навыков сильного понижения (ИК-2) и сильного повышения (ИК-!3) тона в поучительных высказываниях. Движение тона можно сравнить с сильными волнами.

В каких пословицах (поговорках) русского народа говорится: 1) об устной речи и слушании; 2) о письменной речи и чтении? Объясните смысл пословицы, которая особенно вам понравилась.

1. Что *написано* пером ИК-!3, того не *вырубишь* и топором ИК-2. 2. Хорошую речь ИК-!3 хорошо и *слушать* ИК-2. 3. Слово ИК-!3 не *воробей* ИК-2: *вылетит* ИК-!3 — не *поймаешь* ИК-2. 4. Хлеб-соль *кушай* ИК-!3, а умные речи *слушай* ИК-2. 5. С умным *разговориться* ИК-!3 что меду *напиться* ИК-2. 6. Не на пользу *книги* читать ИК-!3, коль одни *вершки глотать* ИК-2. 7. От *учтивых слов* ИК-!3 язык *не отсохнет* ИК-2.

Учитель читает, а дети повторяют за ним три первых высказывания. Затем перед учащимися ставится задача осмыслить особое назначение этих высказываний и специфику движения тона в них, которое потом отмечается вертикальными стрелками. Остальные высказывания дети размечают сами, по парам, после чего читают их вслух. В заключение ученики должны соответствующим образом произнести собственные примеры пословиц.

К сожалению, достичь быстрых результатов в V классе уже не удастся. Несмотря на старание ребят, прочно укоренившиеся ложные навыки применения ИК-!3 и ИК-4 часто проявляются, приводя к искажению интонационного оформления высказываний. И все же последовательные усилия в этом направлении на протяжении нескольких лет, при заинтересованном отношении к интонации самого учителя, могут дать нужные плоды. Очень полезным приемом для этого является минутная интонационная зарядка, проводимая на каждом уроке русского языка, и чтение вслух небольших фрагментов и диалогов из изучаемых на уроках литературы художественных произведений.

5. С чего начать?

Наша работа показала, что за один учебный год, при очень ограниченном количестве часов, удастся лишь заложить понятие об интонации и ее типах. Эта работа нужна, и в первую очередь необходимо готовить к ней учителей. Если мы хотим в будущем слышать ту русскую интонацию, о которой писал Н.В. Гоголь, то стоит задуматься о компонентах программ обучения русскому языку в школе и подготовки учителей-русистов. В этой связи сошлемся на мнение министра просвещения О.Ю. Васильевой: «Школьники не только должны уметь выражать свои мысли, но и просто обязаны разговаривать на родном языке красиво».

ЛИТЕРАТУРА

Богданова А.В. Проблема обучения школьников интонационной выразительности диалогической речи // Вестник университета. — 2012. — № 13. — С. 210–213.

Браудо Т.Е., Бобылова М.Ю., Казакова М.В. Онтогенез речевого развития // Русский журнал детской неврологии. — 2017. — № 12 (1). — С. 41–46.

Брызгунова Е.А. Звуки и интонация русской речи. — М., 1983.

Брызгунова Е.А. Эмоционально-стилистические различия русской звучащей речи. — М., 1984.

Басилевская Н.Г. Развитие интонационной компетентности младших школьников: дис. ... канд. пед. н. — Екатеринбург, 2003.

Веренинова Ж.Б. Формирование фонетических компетенций на первом курсе языкового вуза // Вестник Московского лингвистического университета. — 2011. — Вып. 607. — С. 64–75.

Демина М.А. Просодические средства воздействия в речи дикторов информационных программ // Вестник Московского лингвистического университета. — 2013. — Вып. 661. — С. 41–50.

Зиновьева Т.И. Совершенствование интонационных умений учащихся // Методика обучения русскому языку и литературному чтению: учебник и практикум для академического бакалавриата / под ред. Т.И. Зиновьевой. — М., 2016. — С. 330–336.

Зиновьева Т.И., Покатилова Н.Б. Проблема формирования интонационных умений младших школьников и пути ее решения. — Вестник Московского городского педагогического университета: Серия: Педагогика и психология. — 2016. — № 2. — С. 93–100.

Ломизов А.Ф. Выразительное чтение при изучении синтаксиса и пунктуации: пособие для учителя. — М., 1986.

REFERENCES

Bogdanova A.V. Problema obuchenija shkol'nikov intonacionnoj vyrazitel'nosti dialogicheskoj rechi [The problem of teaching school children the intonational expressiveness of dialogic speech]. In *Vestnik universiteta* [Vestnik Universiteta]. 2012, No. 13, pp. 210–213. (In Rus.)

Braudo T.E., Bobylova M.Ju., Kazakova M.V. Ontogenez rechevogo razvitiya [Ontogenesis of speech development]. In *Russkij zhurnal detskoj nevrologii* [Russian Journal of Pediatric Neurology]. 2017, No. 12(1), pp. 41–46. (In Rus.)

Bryzgunova E.A. Zvuki i intonacija russkoj rechi [Sounds and intonation of the Russian language]. Moscow, 1983. (In Rus.)

Bryzgunova E.A. Jemocional'no-stilisticheskie razlichija russkoj zvuchashhej rechi [Emotional and stylistic differences of Russian sounding speech]. Moscow, 1984. (In Rus.)

Vasilevskaja N.G. Razvitie intonacionnoj kompetentnosti mladshih shkol'nikov: dis. ... kand. ped. n. [The development of intonation competence of younger schoolchildren: Thesis for PhD in Pedagogical sciences]. Ekaterinburg, 2003. (In Rus.)

Vereninova Zh.B. Formirovanie foneticheskikh kompetencij na pervom kurse jazykovogo vuza [The formation of phonetic competencies during the first year of a language university]. In *Vestnik Moskovskogo lingvisticheskogo universiteta* [Vestnik of Moscow state linguistic university]. 2011, No. 607, pp. 64–75. (In Rus.)

Demina M.A. Prosodicheskie sredstva vozdejstviya v rechi dikторов informacionnyh programm [Prosodic means of influence in the speech of announcers of information programs]. In *Vestnik Moskovskogo lingvisticheskogo universiteta* [Vestnik of Moscow state linguistic university]. 2013, No. 661, pp. 41–50. (In Rus.)

Zinov'eva T.I. Sovershenstvovanie intonacionnyh umenij uchashhihsja [Improving the intonation skills of students]. In *Metodika obuchenija russkomu jazyku i literaturnomu chteniju: uchebnik i praktikum dlja akademicheskogo bakalavriata / pod red. T.I. Zinov'evoj* [Methods of teaching the Russian language and literary reading: a textbook and a workshop for academic bachelor. Ed. T.I. Zinov'eva]. Moscow, 2016., pp. 330–336. (In Rus.)

Zinov'eva T.I., Pokatilova N.B. Problema formirovanija intonacionnyh umenij mladshih shkol'nikov i puti ee reshenija [The problem of the formation of intonation skills of younger students and ways to solve it]. In *Vestnik Moskovskogo gorodskogo pedagogicheskogo universiteta: Serija: Pedagogika i psihologija*. [Vestnik of the Moscow City Pedagogical University. Pedagogy and Psychology series]. 2016, No. 2, pp. 93–100. (In Rus.)

Lomizov A.F. Vyrazitel'noe chtenie pri izuchenii sintaksisa i punktuacii: posobie dlja uchitelja [Expressive reading in the study of syntax and punctuation: a teacher's guide]. Moscow, 1986. (In Rus.)